



STUDENT RESIDENCY AND REGISTRATION CHECKLIST
GREENWICH PUBLIC SCHOOLS

STUDENT'S NAME:
Nombre del estudiante:
DATE OF REGISTRATION:
Fecha de inscripción:
SCHOOL:
Colegio:
GRADE:
Curso:

1. AFFIDAVIT OF: PARENT/GUARDIAN or SPONSOR or LEGAL RESIDENCE
Declaración del padre/tutor, el patrocinador o el residente legal

2. MORTGAGE STATEMENT, DEED OR REAL ESTATE TAX BILL (FOR HOMEOWNERS)
CURRENT SIGNED LEASE: EXPIRATION DATE AND
LANDLORD TELEPHONE NUMBER
Extracto de la hipoteca, Escritura o factura de los impuestos de la renta (PARA PROPIETARIOS)
Contrato firmado del alquiler actual: Fecha de vencimiento y teléfono del propietario

3. TWO (2) CURRENT UTILITY BILLS (GAS/ELECTRIC/OIL/WATER/CABLE ONLY)
Dos (2) facturas actuales (solo gas/luz/aceite/agua/cable) (No Telephone / El teléfono no)

4. PARENT/GUARDIAN'S PHOTO IDENTIFICATION
Identificación con foto del padre/tutor

To be completed by the Greenwich Public School Office
Para uso de la oficina de los Colegios Públicos de Greenwich

5. ORIGINAL BIRTH CERTIFICATE or PASSPORT (MUST HAVE RAISED SEAL)
Certificado de nacimiento original o pasaporte (DEBE DE ESTAR SELLADO)

6. REGISTRATION FORM (BASIC STUDENT INFORMATION FORM)
Solicitud de inscripción (Formulario básico con la información del estudiante)

7. EMERGENCY FORM
Formulario con la información en caso de emergencia

8. REQUEST FOR STUDENT RECORDS FORM
Formulario para solicitar el expediente escolar del estudiante

9. CURRENT REPORT CARD / HIGH SCHOOL TRANSCRIPT REQUIRED
Las notas actuales / Se requiere las transcripciones de la secundaria

10. MEDICAL/IMMUNIZATION RECORDS. CURRENT PHYSICAL AND SHOT RECORDS
El informe médico/vacunas. El informe del examen médico actual y de las inmunizaciones

11. CUSTODY PAPERWORK (IF APPLICABLE)
Los trámites de la custodia (SI APLICA)

12. IEP EVALUATIONS (IF APPLICABLE-SPECIAL EDUCATION)
Evaluación para la Educación Especial (SI APLICA - Educación Especial)

13. HOME LANGUAGE SURVEY (On Registration Form / Dominant Language Information)
Formulario de encuesta del idioma hablado en casa (Formulario de Inscripción/ Información sobre el idioma que domina)

For Office Use Only / Para uso exclusivo de la oficina For Office Use Only / Para uso exclusivo de la oficina

Two signature boxes for Secretary of Residency Verification and Secretary of School Registration.



**DECLARACION JURADA DEL PADRE/TUTOR
LOS COLEGIOS PUBLICOS DE GREENWICH**

Por la presente certifico que _____ es mi _____
(Nombre del estudiante) (Parentesco)

Y que él/ella vive con: _____ que es _____
(Nombre de la persona) (Parentesco)

en _____
(Domicilio y # de teléfono)

Además certifico que este domicilio es la vivienda legal permanente en la cual el estudiante estará viviendo durante ____ días y ____ noches por semana, que no estoy pagando a nadie para que mi hijo/a resida con otra persona.

Como padre/tutor del estudiante mencionado en este documento y como residente de la ciudad de Greenwich doy fe que la información contenida en este formulario es verídica. Es más, certifico que, como residente permanente de la ciudad de Greenwich el estudiante tiene derecho a la escolarización gratuita. En caso de terminación de la residencia en la ciudad de Greenwich me comprometo a comunicárselo a la Oficina de Residencia de los colegios públicos de Greenwich, en 290 Greenwich Avenue, Greenwich, CT 06830, dentro de los primeros 15 días de dicha terminación, en cuyo caso, el estudiante no tendría derecho a la escolarización gratuita.

Finalmente, entiendo que, si al estudiante se le encontrase asistiendo al colegio público de Greenwich ilegalmente, el Municipio de Greenwich se reserva el derecho de recuperar los costes de tal educación, siendo el que suscribe el responsable de dichos costes.

Entiendo que un perjurio o fraude en este documento puede causar que se me procese bajo los estatutos criminales del estado de Connecticut. Y entiendo que este documento puede ser usado en el tribunal de justicia como evidencia contra mí.

** Si Ud. Es el tutor del estudiante, por favor indique la fecha del comienzo y la procedencia de su autoridad**

Fecha _____ Autoridad _____

***** **Firmar, solo en presencia del Notario** *****

Fecha: _____

Firma del tutor: _____ Nombre en imprenta: _____

Estado de Connecticut

Condado de _____ # de seguridad social (_____)

El ____ de _____, 20____, ante mí, _____, quien (satisfactoriamente probó) ser la persona(as) cuyo(s) nombre(s) suscribe(n) este documento, y reconocen que (el, ella o ellos) ejecuta(n) el mismo para los propósitos aquí descritos.

En fe de lo cual firmo y sello.

Firma del Notario Público

Día de Expiración de la Comisión: _____



**DECLARACION JURADA DEL APODERADO
LOS COLEGIOS PUBLICOS DE GREENWICH**

Por la presente certifico que _____ es mi _____
(Nombre del estudiante) (Parentesco)

Y que él/ella vive legalmente conmigo en:

(Domicilio y # de teléfono)

Además certifico que este domicilio es la vivienda legal permanente en la cual el estudiante estará viviendo conmigo ___ días y ___ noches por semana, que no recibo pagos por tener a este estudiante conmigo y que mi patrocinio no es para obtener acomodaciones escolares.

Certifico que este estudiante vive conmigo porque _____

Como apoderado del estudiante mencionado en este documento y como residente de la ciudad de Greenwich doy fe que la información contenida en este formulario es verídica. Es más, certifico que, como residente permanente de la ciudad de Greenwich el estudiante tiene derecho a la escolarización gratuita. En caso de terminación de la residencia en la ciudad de Greenwich me comprometo a comunicárselo a la Oficina de Residencia de los colegios públicos de Greenwich, en 290 Greenwich Avenue, Greenwich, CT 06830, dentro de los primeros 15 días de dicha terminación, en cuyo caso, el estudiante no tendría derecho a la escolarización gratuita.

Finalmente, entiendo que, si al estudiante se le encontrase asistiendo al colegio público de Greenwich ilegalmente, el Municipio de Greenwich se reserva el derecho de recuperar los costes de tal educación, siendo el que subscribe el responsable de dichos costes.

Entiendo que un perjurio o fraude en este documento puede causar que se me procese bajo los estatutos criminales del estado de Connecticut. Y entiendo que este documento puede ser usado en el tribunal de justicia como evidencia contra mí.

***** **Firmar, solo en presencia del Notario** *****

Fecha: _____

Firma del apoderado: _____ Nombre en imprenta: _____

Estado de Connecticut

Condado de _____ # de seguridad social (_____)

El ___ de _____, 20___, ante mí, _____, oficial que firma este documento, se presentó _____, quien (satisfactoriamente probó) ser la persona(as) cuyo(s) nombre(s) subscribe(n) este documento, y reconocen que (el, ella o ellos) ejecuta(n) el mismo para los propósitos aquí descritos.

En fe de lo cual firmo y sello.

Firma del Notario Público

Día de Expiración de la Comisión: _____



**DECLARACION JURADA DE RESIDENCIA LEGAL /
SIN DOMICILIO / REFUGIO / DOMICILIO DCF
LOS COLEGIOS PUBLICOS DE GREENWICH**

La Junta de Educación de Greenwich, cumpliendo con el estatuto 10-253(d) del estado de Connecticut, requiere que este formulario sea rellenado por cualquier estudiante que declare tener residencia en Greenwich y no resida con sus padres/apoderados y cuyos padres/apoderados no residan en Greenwich. Este formulario es obligatorio cuando la residencia actual del estudiante es cuestionable. El estudiante, el padre/apoderado y la persona con la que reside el estudiante deben rellenar conjuntamente este formulario.

Fecha _____

1. Nombre del estudiante: _____
(Apellidos) (Nombre)

Fecha de nacimiento: _____ (Mes/Día/Año)

2. Domicilio del estudiante en Greenwich: _____
(Número, Calle) (No. de teléfono)

3. Nombre de la persona con quien vive el estudiante: _____

Parentesco _____

Domicilio _____
(Número, Calle) (No. de teléfono)

4. Fecha de traslado a Greenwich del estudiante: _____
(Mes) (Día) (A#o)

5. Previo domicilio del estudiante: _____
(Número, Calle) (Ciudad) (Estado)

6. Colegio precedente _____ Curso _____

7. Nombre del padre del estudiante: _____

Domicilio del padre: _____
(Número, Calle) (Ciudad) (Estado) (No. de teléfono)

8. Nombre de la madre del estudiante : _____

Domicilio de la madre: _____
(Número, Calle) (Ciudad) (Estado) (No. de teléfono)

9. Nombre y domicilio del apoderado legal designado por los tribunales (si aplica):

Firma: _____

Nombre en imprenta: _____



**DECLARACION JURADA DEL PROPIETARIO/ ARRENDATARIO
LOS COLEGIOS PUBLICOS DE GREENWICH**

Yo, _____,
(Nombre del Propietario/Casero/Gerente de la Propiedad)
como propietario o gerente/agente de la propiedad localizada

en _____ No. de teléfono del arrendatario _____
(Calle y #, Ciudad, Estado, Código Postal)

Certifico que estoy alquilando esta vivienda por

_____ a _____ empezando el _____
(Semana/Mes/Año) (Semana/Mes/Año) (Fecha)

Las siguientes personas se identifican como inquilinos teniendo el derecho de ocupar el domicilio:

- Madre/Apoderado: _____
- Padre/Apoderado: _____

Nombre del estudiante en la solicitud de inscripción:

Apellido: _____ Nombre(s): _____

Enumere todas las personas residiendo en el domicilio:

Apellido	Nombre	Parentesco

El recibo de la luz está incluido en el alquiler: Si _____ No _____

En caso afirmativo, adjunte una copia del último recibo de la luz de la propiedad, indicando el nombre del propietario/casero.

Como propietario/arrendatario, certifico que notificaré por escrito a la Oficina de Residencia de los Colegios Públicos de Greenwich, al 290 Greenwich Avenue, Greenwich, CT 06830, dentro de los primeros 15 días del vencimiento de este alquiler.

***** **Firmar, solo en presencia del Notario** *****

(Firma del Propietario/Arrendatario)

(Nombre)

Estado de Connecticut

Condado de _____ # de seguridad social (_____)

El ___ de _____, 20___, ante mí, _____,
oficial que firma este documento, se presentó _____, quien se ~~se~~
(satisfactoriamente probó) ser la persona(as) cuyo(s) nombre(s) subscribe(n) este documento, y reconocen que (el, ella o ellos) ejecuta(n) el mismo para los propósitos aquí descritos.

En fe de lo cual firmo y sello.

Firma del Notario Público

Día de Expiración de la Comisión: _____